

# Psa

## Chapter 33

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

תְּהַלֵּלָהּ: נְאֻמָּה לְיֹשְׁרִים בְּיְהוָה צְדִיקִים רַנְּנוּ  
赞美 合宜 -向正直的人 -在耶和華 义人 欢呼  
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

义人哪，你们应当靠耶和華欢乐；正直人的赞美是合宜的。

לוֹ: זָמְרוּ עֶשְׂרֵי בִנְבֵל בְּכִנּוֹר לְיְהוָה הוֹדוּ  
-向他 赞美 十弦 -以瑟 -以琴 -向耶和華 感谢  
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

你们应当弹琴称谢耶和華，用十弦瑟歌颂他。

בְּתוֹעָה: נָגַן הֵיטִיבוּ חֲדָשׁ שִׁיר לוֹ שִׁירוּ-  
-以欢呼 弹奏 善弹 新的 歌 -向他 歌唱  
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

应当向他唱新歌，弹得巧妙，声音洪亮。

בְּאֵמוּנָה: מַעֲשָׂיו וְכָל- יְהוָה דְּבָר- יֵשֶׁר כִּי-  
-在信实里 他的作为 -和所有 耶和華 话语 正直 因为  
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

因为耶和華的话语正直；凡他所做的尽都诚实。

הָאָרֶץ: מְלֵאָה יְהוָה חֶסֶד וּמִשְׁפָּט צְדָקָה אֱהָב-  
-那地 充满 耶和華 慈爱 -和公平 公义 爱  
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

他喜爱仁义公平；遍地满了耶和華的慈爱。

צְבָאָם: כָּל- פִּי וּבְרוּחַ נִעֲשָׂו שָׁמַיִם יְהוָה בְּדָבָר-  
他们的军队 所有 他的口 -和借气息 被造 天 耶和華 -借话语  
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

诸天藉耶和華的命而造；万象藉他口中的气而成。

תְּהוֹמוֹת: בְּאֵצְרוֹת נָתַן הַיָּם מַי כְּבֹד כִּנָּס-  
深渊 -在库里 放置 -那海 水 -如堆 聚集  
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

他聚集海水如垒，收藏深洋在库房。

תִּבְלָ: יֹשְׁבֵי כָל- אֲגוּרוֹ מִמֶּנּוּ הָאָרֶץ כָּל- מִיְהוָה יִירָאוּ  
世界 住的人 所有 敲畏 -从他 -那地 所有 -从耶和華 敬畏  
[H8398](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

愿全地都敬畏耶和華！愿世上的居民都惧怕他！

וַיַּעֲמֵד: צִוָּה הוּא- וַיְהִי אָמַר הוּא כִי-  
-和就立 命令 他 -和就有 说 他 因为  
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

因为他说有，就有，命立，就立。

יְהוָה הַפִּיר עֲצַת-גּוֹיִם הִנְיָא מִחֲשָׁבוֹת עַמִּים: 10  
 耶和華 廢棄 計謀 列國 他破壞 思想 百姓  
[H6331](#) [H6098](#) [H5106](#) [H4284](#) [H3068](#)

耶和華使列國的筹算归于无有，使众民的思念无有功效。

עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תִּעַמַּד מִחֲשָׁבוֹת לִבּוֹ לְדָר וְדָר: 11  
 計謀 耶和華 -到永远 立住 思想 他的心 -到世代 -和世代  
[H6098](#) [H3068](#) [H5769](#) [H5975](#) [H4284](#) [H1755](#) [H1755](#)

耶和華的筹算永远立定；他心中的思念万代常存。

אֲשֶׁר־יְהוָה אֲשֶׁר־הַגּוֹי אֲשֶׁר־לְנַחֲלָהּ לִי: 12  
 有福的 有神的 耶和華 他 那国 -那百姓 他择选 -为产业 -向他  
[H0835](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0977](#) [H5159](#)

以耶和華為 神的，那國是有福的！他所揀選為自己產業的，那民是有福的！

מִשְׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה רָאָה אֶת-כָּל־בְּנֵי הָאָדָם: 13  
 -从天上 俯看 耶和華 他看见 所有 那地 儿子们 那人  
[H8064](#) [H5027](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#)

耶和華從天上觀看；他看見一切的世人。

מִמְנוּחַיִם מִשְׁבֵּתוֹ הַשְׂגִּיחַ אֵל־כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: 14  
 -从地方 他的座位 他俯看 所有 住的人 那地  
[H4349](#) [H3427](#) [H7688](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3427](#) [H0776](#)

從他的居所往外察看地上一切的居民。

הַיִּצָּר יַחַד לְבָרִים הַמְּבִינִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם: 15  
 -那塑造的 一同 他们的心 那明白的 所有 他们的作为  
[H3335](#) [H0995](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4639](#)

他是那造成他们众人心的，留意他们一切作为的。

אֵין הַמֶּלֶךְ נֹשָׁע בְּרִב־חֵיל גְּבוּר־לֹא יִנָּצֵל בְּרִב־כֹּחַ: 16  
 没有 那王 被拯救 -借多 军队 勇士 不 被拯救 借多 力量  
[H0369](#) [H4428](#) [H3467](#) [H7230](#) [H2428](#) [H1368](#) [H3808](#) [H5337](#) [H7230](#)

君王不能因兵多得胜；勇士不能因力大得救。

שֶׁקֶר הַסּוֹס לְתַשׁוּעָה וּבְרִב לֹא יִמְלֹט: 17  
 虚假 那马 -为救恩 -和借多 他的力量 不 它拯救  
[H8267](#) [H8668](#) [H7230](#) [H2428](#) [H3808](#) [H4422](#)

靠马得救是枉然的；马也不能因力大救人。

הִנֵּה עֵינַי יְהוָה אֶל־יִרְאֵי לְמַיְחָלִים לְחַסְדּוֹ: 18  
 看 眼睛 耶和華 向 敬畏他的人 向等候的人 他的慈爱  
[H2009](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3373](#) [H3176](#)

耶和華的眼目看顧敬畏他和仰望他慈愛的人，

לְהַצִּיל מִמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעָב: 19  
 -为拯救 从死亡 他们的灵魂 -和使他们存活 在饥荒中  
[H5337](#) [H4194](#) [H5315](#) [H2421](#) [H7458](#)

要救他们的命脱离死亡，并使他们在饥荒中存活。

הוא: וּמִגִּבּוֹרֵינוּ עֲזָרָנוּ לַיהוָה חִקְתָּהּ נַפְשֵׁנוּ 20  
他 -和我们的盾牌 我们的帮助 -向耶和华 等候了 我们的灵魂  
[H1931](#) [H4043](#) [H5828](#) [H3068](#) [H2442](#) [H5315](#)

我们的心向来等候耶和华；他是我们的帮助，我们的盾牌。

בְּטַחָנוּ: כְּדָשׁוֹ בְּשֵׁם כִּי לִבֵּנוּ יִשְׂמַח בּוֹ כִּי- 21  
我们信靠了 他的圣洁 -奉名 因为 我们的心 喜乐 -在他 因为  
[H0982](#) [H6944](#) [H8034](#) [H8055](#)

我们的心必靠他欢喜，因为我们向来倚靠他的圣名。

לְךָ: יִתְלַנּוּ כְּאֲשֶׁר עָלֵינוּ יְהוָה חֶסֶדְךָ יְהִי- 22  
-向你 我们等候 -如同 -在我们上 耶和华 你的慈爱 愿  
[H3176](#) [H3068](#) [H1961](#)

耶和华啊，求你照着我们所仰望你的，向我们施行慈爱！